



Ville d'Hendaye-Hendaiko Herriko Etxea • [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com) • Maire-Auzapeza : Kotte Ecenarro

Communication / **Komunikazioa** • Maryse Pérème

Tel. 05.59.48.82.85 / **82.88** - Fax. 05.59.48.23.24 - [communication@hendaye.com](mailto:communication@hendaye.com)

Elu(e) / **Hautetsia**

Iker ELIZALDE – [ielizalde@hendaye.com](mailto:ielizalde@hendaye.com) – Tél. Secrétariat général : 05.59.48.23.03 – 48.23.33

Adjoint à l'Emploi, à l'Economie et à l'Economie Sociale et Solidaire

**Chef de Service ou Technicien / Zerbitziburua edo Teknikaria**

Hélène BROQUET [hbrouquet@hendaye.com](mailto:hbrouquet@hendaye.com)

chargée de mission Economie Sociale et Solidaire - 06 76 75 72 41

**Autres coordonnées / Beste datuak**

Jean-Marc ABBADIE, Directeur des Ressources Humaines, EPTA France

Tel. +33 5 59 51 62 03 - [JeanMarc.Abbadie@Epta-france.com](mailto:JeanMarc.Abbadie@Epta-france.com)

Pascale MILLERET, Responsable d'Equipe, Pôle Emploi Saint Jean de Luz.

Tél. 05 59 51 84 46 - [pascale.milleret@pole-emploi.fr](mailto:pascale.milleret@pole-emploi.fr)

## INFORMATIONS PRESSE

Thème : EMPLOI - ECONOMIE

Objet : Présentation du Forum de l'Emploi d'Hendaye – 12 avril 2018

Jour(s) : Mercredi 4 avril 2018

Horaire(s) : 11h

Lieu(x) : EPTA France

# PREMIER FORUM DE L'EMPLOI A HENDAYE

La Ville d'Hendaye a récemment initié la création du **Centre d'Appui à l'activité et à l'emploi d'Hendaye-Pays Basque** dont l'objectif est de « **créer de l'emploi pérenne, viable, non délocalisable et solidifier le tissu économique local** ».

Au travers d'un diagnostic mené auprès des entreprises de plus de 10 salariés à Hendaye, la commune a constaté **que des besoins de recrutement des entreprises hendayaises ne sont aujourd'hui pas couverts et que des difficultés de recrutement subsistent** pour des types de postes diversifiés (conducteurs de travaux, opérateurs sur machines, tourneurs, menuisiers, électriciens automobiles, monteurs/assembleurs, caristes, couturiers, tapissiers).

Afin de répondre à ces enjeux, et fédérer les entreprises du bassin de vie hendayais sur un premier évènement, la Ville d'Hendaye, EPTA France SAS, l'Union des Industries et des Métiers de la Métallurgie, la Chambre de Commerce et d'Industrie et la Communauté d'agglomération Pays Basque, en lien avec Pôle Emploi, organisent :

### **Le premier FORUM DE L'EMPLOI D'HENDAYE**

**le jeudi 12 avril, de 9h00 à 15h00**

**au Gymnase IRANDATZ**

Rue Bigarena

L'objectif est de réunir, en un même lieu et sur une journée, des entreprises du bassin de vie Hendayais qui recrutent **et** des personnes en recherche d'emploi, dans les secteurs industriel, du transport, du service à la personne, de la santé, etc.

A ce jour, plus de trente entreprises et organismes liés à l'emploi participent à cet événement.  
Pour consulter la liste : <https://forum-de-lemploi-a-hendaye-55.webself.net/accueil>

#### **PROGRAMME :**

8h00 – ouverture des portes aux exposants

9h00 – 15h00 - ouverture des portes au grand public

**11h30 – Inauguration officielle du Forum**

Suivi d'un Point Presse.

#### Éléments du dossier de Presse :

- Affiche du Forum de l'emploi d'Hendaye

- 4 pages sur le Centre d'Appui à l'activité et à l'emploi (Lettre municipale – Janvier 2018)

#### PRENTSARAKO INFORMAZIOA

Gai orokorra: Enplegua - ekonomia

Gaia: Enpleguaren foroaren aurkezpena

Eguna(k): 2018 – 04 - 04

Orduategia: 11:00

Lekua(k): EPTA frantzia

## ENPLEGUAREN LEHEN FOROA HENDAIA

Hendaiako Udalak abiatu du berriki **Hendaia - Euskal Herriko Aktibitate eta Enplegurako laguntza zentroa** zeinen helburua den **“lanpostu iraunkor, bideragarri eta lekuz aldaezinak sortzea eta tokiko ekonomia indartzea”**.

Hendaian diren 10 langile baino gehiagoko enpresen artean eginiko balantze baten ondorioz, Herriko Etxea ohartu da hendaiako enpresek dituzten lan kontratatze beharrak ez direla beteak eta zailtasun iraunkorrak badirela lanpostu ezberdinak betetzeko (gidari, makina operadore, tornulari, arotz, auto elektrikari, jostun, tapizatzaile).

Erronka haueri aurre egiteko eta Hendaia aldeko enpresak elkartzeko hitzordu baten inguruan, Hendaiako Udalak, EPTA France SAS-ek, Metalgintza alorreko industriren batzordeak eta Euskal Hirigune Elkargoko Merkataritza eta Industria ganbarak, Pole Emploi delakoaren elkarlanean antolatzen dute:

**HENDAIKO LEHEN ENPLEGUAREN FOROA**  
**apirilaren 12an (osteguna) 9:00etatik 15:00etara**  
**Irandatz gimnasiokiroldgian**  
Bigarrena karrika

Helburua da elkartzea, leku eta egun berdinean, lanpostuak proposatzen dituzten Hendaia aldeko enpresak eta langabezia diren pertsonak, industria, garraio, pertsonentzako zerbitzu eta osasun alorretan.

Oraingo egunean, enpleguarekin zerikusia duten hogeita hamar enpresa eta egiturek parte hartzen dute gertakarian.

web gunea bisita dezakezue: <https://forum-de-lemploi-a-hendaye-55.websself.net/accueil>

**Programa:**

8:00- ate irekitzea erakusleei

9:00 – 15:00 – ate irekitzea publikoari

**11:30 – FOROAREN estreinaldi ofiziala**

Ondoren prentsaurrea.

*Prentsa dossierrean:*

- Enplegu FOROAre kartela

- Informazioa Euskal Herriko Aktibitate eta Enplegurako laguntza zentroaz

APIRILAK **12** AVRIL

**HENDAYE** 09:00-15:00

Gymnase Irandatz gimnasioan

13 Rue Bigarena, 64700 Hendaye Hendaian

ENTREE LIBRE  
Sartzea dohainik

LE CENTRE D'APPUI D'HENDAYE ORGANISE  
Hendaiaiko Laguntza Zentroak antolaturik

# FORUM **Emploi**

DE TRÈS  
NOMBREUSES  
OFFRES D'EMPLOI  
VOUS SERONT  
PROPOSÉES

LA DIVERSITÉ UNE FORCE POUR L'ENTREPRISE

NOUVEAU  
LES  
ENTREPRISES DE  
LA REGION SE  
MOBILISENT ET  
VOUS  
ACCUEILLEN

Flashez moi pour voir  
les entreprises présentes



Lan eskaintza ainitz  
Lurraldeko enpresak zuentzat mobilizatuak  
Aniztasuna, indarra enpresarentzat

# ÉCONOMIE Sociale et Solidaire Gizarte eta Elkartasunaren aldeko EKONOMIA

elkartasunezkoa  
commun  
territorio  
hartzea  
guztien  
bien  
lurraldea  
parte  
économie  
ororen  
social  
soziala  
ongia  
interet  
solidaire  
interesa  
collectif  
interés  
economia  
participation  
territoire  
social  
ekonomia



Iker ELIZALDE,

Adjoint à l'Économie et à l'Économie sociale et solidaire  
Gizarte eta elkartasunaren aldeko Ekonomia

## IKER ELIZALDE, PRÉSIDENT DU CENTRE D'APPUÏ À L'ACTIVITÉ ET À L'EMPLOI D'HENDAYE-PAYS BASQUE, MAIRE-ADJOINT À L'EMPLOI, À L'ÉCONOMIE ET À L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE.

«Lorsque nous avons imaginé le centre d'appui, en tant qu'élus municipaux de la Ville d'Hendaye, nous sommes partis du constat qu'il était nécessaire, d'une part, de répondre au taux de chômage trop important sur notre territoire, et d'autre part, d'optimiser le potentiel de la ville, ses zones d'activité et de vie. Nous souhaitons être acteurs des questions de développement économique de notre ville, en lien avec nos convictions, tout en intégrant une vision plus globale au sein de la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

La façon de répondre à ces enjeux fut de créer un cadre collectif, de faire coopérer des acteurs différents : des entreprises, des salariés, les associations et acteurs de l'économie sociale et solidaire, et la collectivité.

Puis, à l'image de ce qui se fait ou a pu se faire au Pays Basque, nous avons développé un outil qui permette aux Hendayais d'être pleinement acteurs de leur économie et de leur développement. Un outil par et pour le territoire.

L'objet du centre d'appui est d'aider la création d'activité et d'emploi. Il se développe sur trois principaux axes de travail :

- l'orientation des porteurs de projets
- le soutien au tissu économique existant
- l'incubation de projets collectifs de territoires.

Le centre d'appui à l'activité et à l'emploi Hendaye-Pays Basque a été officiellement créé le 5 octobre 2017, sous la forme d'une association de type loi 1901.

## L'ORIENTATION DES PORTEURS DE PROJETS

Pourquoi cette initiative ?

« Depuis le mois de Janvier 2017, le centre d'appui a mis en place une cellule d'accueil et d'orientation des porteurs de projets ayant un projet de création d'activité (et d'emploi) implanté à Hendaye ou ayant une répercussion économique sur le territoire hendayais. L'idée est d'offrir un service de proximité aux personnes qui souhaitent développer leur activité, et les mettre dans les meilleures conditions pour la pérenniser. Suivant la nature du projet et les besoins, nous orientons les porteurs de projets vers les structures du centre d'appui (l'Office de Commerce, Interstices, Cocoba...) ou nous faisons appel à différents acteurs locaux accompagnant à la création d'activité (Andere Nahia, Herrikoa, Atelier Lan Berri, etc.).

Toute personne ayant un projet d'activité créateur d'emploi peut être écoutée et orientée par le centre d'appui. Il suffit de prendre rendez-vous.»

De plus, afin de permettre aux porteurs de projet de lancer leur activité dans un cadre sécurisé, la **Coopérative d'Activités et d'Emplois « Interstices Sud Aquitaine »** a été sollicitée pour mener une action spécifique à Hendaye. Grâce à une convention signée en juin 2017, cette coopérative permet aux porteurs de projets d'être accompagnés afin de tester les premiers mois de leur activité et de bénéficier d'une dynamique collective. A Hendaye, Bernadette DUHART, conseillère en création d'activité, est chargée d'accompagner les porteurs de projets souhaitant bénéficier de l'outil, et assure une permanence tous les mercredis au centre d'accueil de l'Autoport. De plus, des sessions de formations sur des thématiques entrepreneuriales sont organisées tous les mois à Hendaye (« Utiliser les réseaux sociaux dans son activité professionnelle », « Piloter mon activité avec des tableaux de bord », etc.).

Écouter, et  
les por  
de projets  
souha  
créer une



## L'ÉMERGENCE DE PROJETS COLLECTIFS DE TERRITOIRE

Le centre d'appui a également pour vocation de **faire émerger des projets collectifs de territoire**.

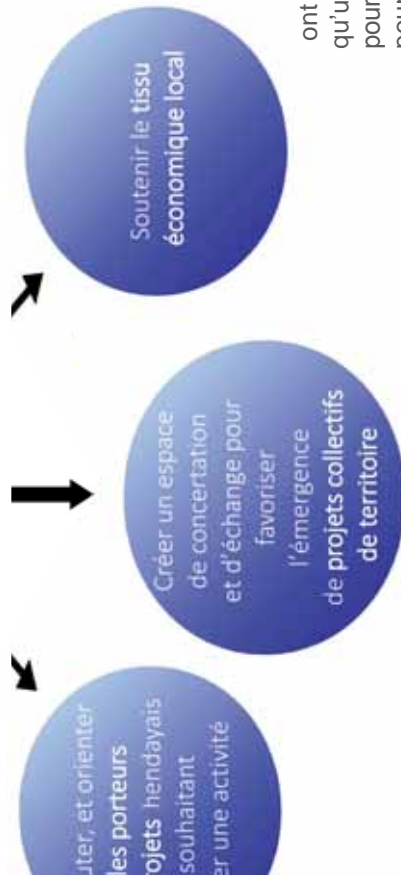
*Qu'est-ce qu'un projet collectif de territoire ?*

« C'est un projet qui naît d'un besoin collectif, se construit autour d'un intérêt commun et qui est potentiellement utile à tous les habitants. Nous souhaitons que tout groupe de personnes réfléchissant à un projet créateur d'activités et favorisant la coopération et l'ouverture, puisse être accompagné dans ses démarches. Grâce au partenariat avec le Pôle Territorial de Coopération Economique (PTCE) Sud Aquitaine, nous disposons d'un outil, l'**incubateur territorial\***, qui propose un accompagnement complet pour ces projets collectifs requérant un montage plus complexe qu'un projet classique.

Quelques beaux exemples de projets collectifs se sont déjà développés à Hendaye !

\* ESS « Le Tube à ESS'ai »

### Les axes du Centre d'Appui



### Info + :

Vous souhaitez prendre contact avec le centre d'appui ou en savoir plus sur l'une ou l'autre de ces actions ? Envoyez un mail à :

Informazio gehiago / Mas informaciones :  
**economiesociale@hendaye.com**

Centre d'appui :  
**hendaye.com > Notre Ville > Economie**

## Laguntzeko zentroa

Hendaia-Euskal Herriko jarduera eta enplegua laguntzeko zentroa 2017ko urriaren 5ean sortu zen ofizialki, elkarte gisa. **Hiru xede ditu:** proiekturen bat dutenei orientabidea eskaintzea, dagoen ekonomia ehundura mantentzea eta lurralde proiektu kolektiboak inkubatzea. Laguntza zentroaren lehendakariak, Iker Elizalde, azalzen du elkartearen xedea dela jarduera bat eta hari lotu enplegua sortu edota jarraipena eman nahi dioten hendarren esku jartzea horretarako behar dituen tresnak. Hartara, jardueren bat sortzen duen proiektudun orok jaso dezake elkartearen aholkularitza, bai eta laguntza ere, zehinahi delarik ere proiektuaren izaera, bakarkakoa nola kolektiboa. Nolanahi ere, izaera kolektiboa eta eragileen arteko lankidetzak dira laguntza zentroaren motoreak; **gidaritzak lau kolektibotatik banatuta da:** enpresak, kolektibitateak, gizarte eta elkar-tasuneko ekonomia eragileak eta langile sindikatuak.

## El centro de apoyo

El centro de apoyo a la actividad y al empleo de Hendaya-País Vasco fue creado oficialmente el 5 de octubre del 2017 como asociación. **Tiene tres objetivos:** orientar a quienes tengan algún proyecto, sostener el tejido económico existente e incubar proyectos colectivos territoriales. El presidente del centro de apoyo, Iker Elizalde, explica que el objetivo de la asociación es poner a disposición de las personas de Hendaya que quieran crear y perennizar una actividad y el empleo consiguiente los útiles necesarios para ello. Así pues, toda persona que tenga un proyecto para crear una actividad puede contar con el asesoramiento del centro de apoyo y puede, incluso, ser acompañada, sea cual sea el tipo de proyecto, tanto individual como colectivo. La forma colectiva y la cooperación son, con todo, motores del centro de apoyo, cuyo **gobierno** está repartido en **cuatro colegios:** las empresas, las colectividades, los agentes de la economía social y solidaria, y los sindicatos de trabajadores y trabajadoras.



Les activités du centre d'appui bénéficient d'un financement de l'Europe (FEDER) dans le cadre du projet POCTEFA ETESS

L'association Recycl'Arte est née d'un constat simple : les déchets des habitants et des entreprises peuvent trouver une seconde vie, en étant correctement récupérés, réparés ou transformés. Ces actions permettraient de générer une économie bénéfique pour l'environnement et créatrice d'emploi. Aujourd'hui, Recycl'Arte anime des ateliers d'auto-réparation de vélos, de couture, de réparation en tout genre, avec pour but de créer une entreprise employant une dizaine de personnes.

Quant au collectif **Borderline Fabrika**, il saisit l'opportunité de redonner vie à d'anciens locaux laissés vides à la Gare d'Hendaye pour créer un tiers-lieu artistique, en proposant plusieurs espaces (culturel, travail partagé, auto-réparation de vélo, café-cantine). Il fédère ainsi des artistes, artisan.e.s et co-worker.euse.s du secteur tertiaire, et des « consommateur.rice.s ».

## LE SOUTIEN AUX ENTREPRISES HENDAYAISES

Le troisième axe de développement du centre d'appui est de soutenir le tissu économique existant, et de trouver des réponses collectives pour les entreprises hendayaises. Seize chefs d'entreprises de l'Industrie, de l'Artisanat et du Transport ont été interrogés et une première analyse démontre qu'un **nombre important d'emplois sera à pourvoir** pour les mois et années à venir, malgré quelques difficultés pour recruter. Parmi les pistes d'action à l'étude, le centre d'appui souhaite **organiser un événement dédié à l'emploi** qui puisse mettre en relation les personnes en recherche d'emploi et les entreprises pourvoyeuses d'emplois. L'occasion de valoriser les entreprises hendayaises, de valoriser leurs métiers auprès des jeunes, mais également **de mettre un coup de projecteur sur les zones d'activité hendayaises**. En parallèle, le centre d'appui continue la **mobilisation des entreprises** de moins de dix salariés en allant à leur rencontre ces prochaines semaines.

# ÉCONOMIE / EKONOMIA

Sociale et Solidaire / Gizartearen eta elkartasunaren alde



LE CENTRE D'APPUI VU PAR LES MEMBRES /  
Laguntza Zentroa Administrazio Kontse



Jean-Marc ABBADIE,  
Directeur des Ressources  
Humaines d'Epta France  
Vice-Président du centre d'appui

« L'activité d'Epta France repose sur la conception et la fabrication de meubles réfrigérés, ainsi que la commercialisation de solutions et de services pour la grande distribution. L'entreprise est installée depuis les années 30 dans la zone d'activités des Joncaux d'Hendaye, et nous employons aujourd'hui 550 personnes.

Nous parions sur ce site et continuons d'y investir ! Nous avons souhaité participer au projet du centre d'appui car nous partageons des problématiques avec d'autres entreprises, de taille différente, et nous voyons **le centre d'appui comme un organisme facilitateur** pour mettre notamment en lien les acteurs économiques du bassin d'emploi et les personnes en recherche.

Au sein d'Epta France, nous sommes confrontés à des difficultés de recrutement sur certains postes. Nous venons d'ailleurs de signer une convention de partenariat avec Pôle Emploi à ce sujet, afin de mettre en place différentes actions telle que la formation de demandeurs d'emploi sur les métiers en tension dans notre société. Cette expérience mérite d'être partagée, et le centre d'appui nous semble être ce lieu pour échanger sur des sujets communs »

Epta France Intzurako industrialdean da kokaturik eta 550 pertsona ditu lanean hozkailu diren altzariak asmatzen eta egiten. Laguntza zentroan parte hartzen dugu, guretzat laguntza zentroa erakunde bideratzailea baita, batez ere enplegu arloko ekonomia eragileak lan bila diren pertsonen harremanetan jartzen lagunduz. Lanpostu zenbaitetan langileak atzemateko zailtasunak ditugunez, elkarlanean hasi berri gara Pôle Emploi erakundearekin, eta laguntza zentroa elkarrekin ditugun gaien inguruan mintzatzeko leku egokia zaigu.



Anartz BERNADOU,  
Gérant de l'entreprise Goxua  
Vice-Président du centre d'appui

« Goxua est une entreprise artisanale de plâtrerie et d'électricité que nous avons créée en 2009 entre deux associés. Nous nous adressons aux particuliers, aux professionnels et aux collectivités. Depuis sa création, l'entreprise a connu une bonne évolution : nous sommes partis de zéro, et aujourd'hui nous employons 7 salariés en CDI. Notre activité croît : nous allons recruter d'ici un à deux ans.

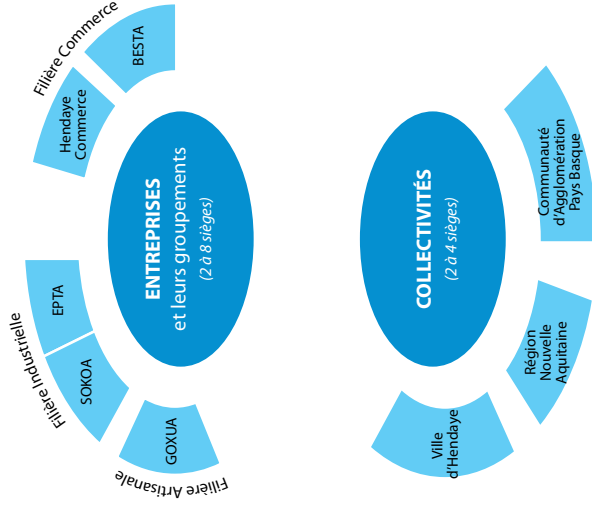
**Ce qui nous intéresse, c'est de créer les conditions favorables à une bonne implantation de l'activité économique à Hendaye.** Et en tant qu'entreprise hendayaise, nous souhaitons témoigner du démarrage de notre activité. Cela nous semble important de partager notre vision d'Hendaye avec d'autres chefs d'entreprises et d'autres structures, car nous avons tous le même intérêt, qui est de faire en sorte que l'activité naisse, s'implante et se pérennise à Hendaye. C'est l'objet du centre d'appui.»

«**Goxua**, igeltserotza eta elektrizitateko ofiziale enpresa 2009an elkarrekin aritzea erabaki zuten bi pertsonak sortu zuten, partikularrei, profesionaleri eta kolektibitatei zerbitzuak eskaintzeko. Zerotik abiatu ginen eta egun 7 langile ditugu kontratu finkorekin eta hemendik urtebetera edo bi urtera, oraindik ere langile gehiago kontratatzeko asmoa dugu. **Hendaian ekonomia jarduna sendoki kokatzeko baldintzak sortu nahiko genituzke**, bai eta Hendaiaz dugun ikuspuntua beste enpresa eta egiturekin partekatu ere.

**El Centro de Apoyo visto por los miembros del Consejo de Administración**

Los testimonios de 4 miembros del nuevo centro de apoyo indican el interés que el centro tiene para todos. Un organismo (EPTA France). La creación de **condiciones favorables para una buena implantación de la actividad económica** en Heintre las dimensiones medioambiental y social (LAB). Participar en una **co-reflexión y co-construcción de proyectos**

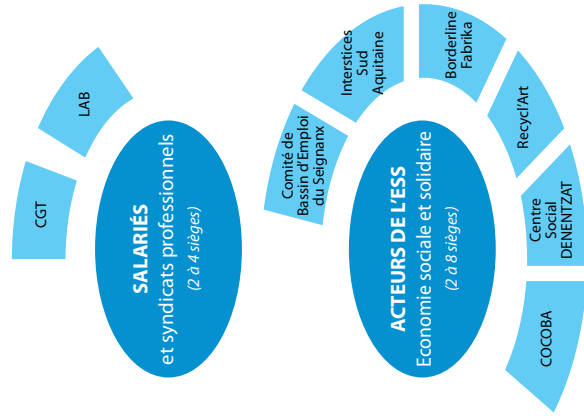
Les quatre collèges et



# LES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## ntseiluko kideen ikuspegitik

jes et parties prenantes



### COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Collège des entreprises et de leurs groupements

Jean-Sébastien HALTY, Hendaye Commerce- José RODRIGUEZ, BESTA - Jean-Marc-ABBADIE, EPTA France - Jean-Michel BERRA, SOKOA - Anartz BERNADOU, GOXUA

Collège des collectivités

Ville d'Hendaye : Iker ELIZALDE - Claire LEGARDINIER  
Richard IRAZUSTA - Jean-Michel GIANSANTI - Evelyne ZUBIETA

Acteurs de l'économie sociale et solidaire

Christel JOSEPH-ALEXANDRE, COCOBA - Marc VIEIRA,  
Centre social DENENTZAT - Claire DUTRILLAUX, Recycl'Arte  
Femande DUPUY, Borderline Fabrika - Sandrine LACORNE,  
SCIC Interstices - Stéphane MONTUZET, Comité de Bassin  
d'Emploi du Seignaux

Collège des syndicats de salariés

Frédéric ETCHEAHARRETA, CGT - Heren MURUAGA,  
Délégué Syndical LAB

Heren MURUAGA,  
Responsable secteur industriel  
pour le Syndicat LAB  
Membre du conseil d'administration  
du centre d'appui



« LAB est un syndicat de travailleur-euse-s présent dans tout le Pays Basque qui lutte en faveur d'un modèle de société juste et solidaire. Même si notre première fonction est d'être vigilant sur l'application des droits des salarié-e-s et de s'organiser pour les améliorer, nous voulons aussi **participer à la construction d'un modèle économique local** basé sur « les circuits courts » et intégrant les dimensions environnementale et sociale.

LAB participe à la création de nouveaux outils pour favoriser le développement, le maintien et la création d'emploi. Notre territoire dispose de ressources considérables et nous pensons que le centre d'appui peut être un outil efficace dans le but d'aider notamment les porteurs de projets. Il est indispensable d'être vigilant sur les dimensions écologique et sociale. Les richesses engendrées doivent être réinvesties de façon à réduire les écarts de richesse entre les individus, contribuer au bien-être des personnes et lutter contre la pauvreté.

Les structures participant au centre d'appui sont diverses et variées. Cette vision assez hétérogène de la société favorise la mise en place d'actions ou projets plus adaptés à la réalité existante. Le centre d'appui a une dimension transfrontalière, ce qui étend encore plus son potentiel en vue de développer ses actions. »

« **LAB**, Euskal Herrian den langileen sindikatua, elkartasunezko gizarte zuzenaren eredu baten alde ari da borrokan. Langileen eskubideak aplikatu daitezke zaintzeaz gain, **tokiko ekonomia eredua eraikitzen parte hartu** nahi dugu ere «ibibide laburrak» eta ingurumena eta gizartea kontuan hartuko dituela bermatzeko. Laguntza zentroa tresna eraginkorra da, bereziki, proiektuaren bat duenari laguntzeko eta ekologia eta gizartea kontuan hartuak izanen direla bermatzeko. Mugazgaindi ari denez eta zentroaren osatzaileak zeintzuk diren ikusiz, laguntza zentroak gizartearen ikuspuntu heterogeneoa eskaintzen du eta errealitatean egoki diren ekintzak plantan eman daitezke laguntzen.



Marie-Claude BERRA,  
Présidente du  
Centre Social Denentzat  
Membre du conseil d'administration  
du centre d'appui

« Pour nous, intégrer le centre d'appui c'est donner l'occasion de **participer à une co-réflexion et une co-construction de projets** autour de sujets porteurs au niveau de l'amélioration du vivre ensemble et donc de la cohésion sociale sur notre territoire d'intervention. Avec un groupe d'habitants engagés par le biais de l'Agenda 21, nous sommes actuellement en train de faire évoluer un projet mis en place en 2015 à titre expérimental (comme par exemple le café citoyen) vers un service d'entraide entre habitants et d'accompagnement au plus près des personnes isolées dans la plupart des quartiers.

Ici, le centre d'appui nous permet de bénéficier d'un accompagnement technique pour viabiliser le projet et nous permet de trouver des partenaires financeurs privés (financement de type mécénat défiscalisé). Ainsi, notre réflexion se poursuivra dans le cadre du centre d'appui pour envisager une évolution dans le sens d'une création d'emploi en imaginant par exemple, une mutualisation de moyens sur plusieurs actions, répondant à des besoins repérés du territoire notamment en direction de publics fragilisés.»

«Laguntza zentroan izateak **Denentzat Gizarte Zentroari** aukera ematen dio Hendaiaiko gizarte kohesioari buruzko **gogoeta partekatua eta proiektuen eraikitze partekatua parte hartzeko**. 2015. urteaz geroztik, «herritar kafea» izeneko esperimentazioan (herritarren arteko elkar laguntze zerbitzua eta auzoetan isolaturik bizi direnen laguntzeko zerbitzua), laguntza zentroak ekintza hori bideratzeko laguntza ematen dugu, bai eta diruztatzaileak xerkatzeko laguntza eta elkarrekin gogoetatzeko ari gara baliabideak partekatuz lanpostuak sortzea, batez ere ahul diren publikoei begira diren proiektuak gauzatzeko.»

nismo facilitador para poner en relación los actores económicos de la zona de empleo y las personas en busca de empleo en Hendaya (Goxua). Participar en la construcción de un modelo económico local basado en «los circuitos cortos» que rectos relacionados con la cohesión social en nuestro municipio (Centro social Denentzat).